

# 大漢公報

The Chinese Times  
Established in 1907,  
Published every day except Sunday  
& Holidays by The Chinese Free Press  
& Publishers Limited  
"Second class mail registration number 0009"  
1 East Pender Street  
Vancouver, B. C. Canada  
V6A 1S9  
Phone: (604) 685-8941  
685-8812

忠誠救國  
義氣團結  
義俠除奸

天氣  
今日最高氣溫二十二度  
今日最低氣溫十二度

## 加拿大經濟委員會研究報告指出

### 港台南韓經濟發展迅速 加國東亞貿易大有機會

【本報記者報導】加拿大經濟委員會一名高級人員之研究報告指出，太平洋邊緣之香港、台灣、及南韓三地，現正參與日本的經濟陣線，而該陣線可能很快便可將他們與日本得多的國家置於其影響之下。

上述委員會高級人員馬紹士，在該委員會大會中，按即指出，台、港、及南韓三地，以令人信服的經濟發展繼續下去，則該三地之影響力將可擴大到印度、巴西、墨西哥、或甚至中國。

馬紹士指出，如西方先進國家由於擔心其本身增長緩慢，失業率增高，從而禁止該三地之貨物入口，則結果可使雙方均受損害。

馬氏續稱，如西方國家不設立障礙，則加拿大將可在東亞有很多貿易機會。馬氏謂如東亞限制進口，則加拿大將有很多農產品獲得潛力強大的市場。馬氏指出上述三地地方製造業發展，已為高深技術製造業，尤以有關電腦之輸入技術及諮詢服務為然。

## 中國擬在香港擴大投資

### 實際行動支持香港繁榮

【上海訊】中國對外經濟貿易部進出口局局長戴傑日前透露，中國將繼續充份地利用香港進行對外貿易，並強調以實際行動支持香港繼續保持繁榮安定，包括在香港投資實業，加工工業，以及保持以港元作為輸港貨品的結帳貨幣。

據透露，中國正考慮在香港設立青島啤酒廠，與港商合作興建水泥廠及高級時裝加工廠以及超級市場等。

戴傑又透露，去年中國對香港出口貿易商品總值達三百二十九億元，佔香港總入口量的百分之二十三。中國輸港的貨物，其中百分之三十至四十是經香港轉口往世界各地的。

他又說，最近港元的急跌，使中國的外貿損失嚴重，但即使如此，中國仍決定繼續使用港幣作為結帳貨幣。

## 中共號召全軍

### 努力學習文化

【北京訊】中國軍區現正下發現，非白人之少數民族

## 素里發生大車禍

### 公路兩車迎頭相撞六人當場喪生

【素里訊】上週六下午四時五十分，九十九號公路素里路段發生迎頭相撞，造成六人當場死亡，兩輛汽車翻側，並有兩輛汽車起火。事故發生在素里市北部的北行車道上，當時兩輛汽車正以高速行駛。據悉，其中一輛汽車的司機在事故中喪生，而另一輛汽車的司機則受了重傷。此外，還有四名乘客在事故中喪生，一名乘客受了重傷。警方目前正在調查事故原因，並對現場進行了清理。

## 非白人商業管理畢業生

### 就業薪金及升遷均較遜

【多倫多訊】一項由安大略省商業管理學院調查報告指出，非白人畢業生，其就業、薪金、升遷、升遷等方面，均不如白人。

該調查將一百廿七名畢業生之工作情況比較，其中六十七人為非白人，六十人為白人。比較之下發現，非白人之少數民族

## 雲經紀大量收購

### 卑詩資源公司股份價格猛漲

【雲經紀訊】雲經紀公司最近大量收購卑詩資源公司股份，導致該公司股份價格猛漲。據悉，雲經紀公司目前持有該公司百分之十的股份，而該公司的股價在過去幾個月內翻了幾倍。雲經紀公司表示，他們計劃在未來幾個月內繼續收購該公司的股份，以期達到控股的目的。該公司的股價目前處於高位，投資者應謹慎對待。

## 聯邦與省府均撥款資助

### 今年學生暑期工作易找

【雲經紀訊】聯邦政府與安大略省政府均撥款資助，使今年學生暑期工作易找。據悉，聯邦政府撥款資助了許多暑期工作項目，而安大略省政府也撥款資助了許多暑期工作項目。這使得學生在暑期期間更容易找到工作，從而減輕了他們的經濟負擔。這項措施得到了社會各界的廣泛讚揚。

## 楊雪儀當選港姐

### 港慶車收集中心

【香港訊】一九八三年香港小姐競選，楊雪儀當選港姐。此外，港慶車收集中心也舉行了活動。據悉，港慶車收集中心是一個致力於收集廢舊汽車並將其拆解的組織。該中心最近舉行了一項活動，旨在提高公眾對廢舊汽車回收的認識。活動吸引了許多市民參加，並取得了良好的效果。

## 中國武術

功夫 男女團員四十餘人  
江蘇省武術技巧團首次來加演出  
享譽世界大開眼界 武術絕藝博大精深

著名演員：  
張成忠：1982年全能冠軍、三屆雙刀冠軍  
張耀軍：聯軍拳術亞軍、四屆槍術冠軍  
張安錫：全國劍術冠軍、醉拳冠軍  
王金寶：中國猴王之稱、猴拳冠軍  
彭貴州：九節鞭冠軍

節目簡介：  
功夫、單人拳術、兵器表演  
兩人及三人搏擊  
雙刀及雙槍搏擊  
七彩金龍會北獅、集體猴舞  
雜技多彩多姿、驚險緊張、節目豐富

部份節目將參加八四年奧林匹克運動會

TICKETS AVAILABLE AT ALL VIC/CBO, WOODWARDS, EATONS & ALL MAJOR MALL INFOCENTRES INFORMATION 電話：687-4444

演出地點：溫哥華 PACIFIC COLISEUM 日期：六月廿四、廿五日下午八時  
溫哥華售票地址：振華聲藝術研究社 片打街東八十八號 電話：684-9681  
華僑之聲 片打街東二〇三號 電話：688-7733  
票價：十四元 十一元 八元 小童十二歲以下及者英減收二元

域多利：MEMORIAL ARENA 日期：六月十九日下午八時  
SHEUNG WONG 1620 GOVERNMENT STREET, 1620 GOVERNMENT STREET, 電話：684-9681  
黃相健身會 KUNG FU CLUB VICTORIA B. C.  
票價：十二元 九元 六元 小童十二歲以下及者英減收一元

## 演出日期有所更改

觀眾請留意！

六月廿二、廿三日(星期三、四)因場地安排不便，取消演出。該兩天已購票之觀眾，請即換或退票，敬請原諒。  
六月廿四、廿五日(星期五、六)照原定節目演出。

溫哥華黃蝦健身會主辦

## 海外信託銀行(加拿大)

Overseas Bank (Canada)  
612 MAIN STREET VANCOUVER, B. C. V6A 2V3 CANADA.  
TEL. 682-7373

### 低息貸款

本銀行為進一步加強對僑胞服務，特提供以定期存款作抵押之低息貸款，利息為：  
定期存款利率 +1.5%

舉例：以定期存款七厘半計算，則貸款利息為九厘

特色：1. 借款額可達100%  
2. 利率低於銀行最優惠利率

### 定期存款利率：

一至六個月 七厘半  
七至九個月 七厘七五  
十至十二個月 八厘  
一年以上 八厘半  
75,000.00以上利率面議

美金儲蓄存款 七厘

欲知詳情，請與本銀行貸款部接洽

## AAA文件急遞有限公司

TRIPLE A COURIERS LTD.  
203-37 片打街東  
專車上門收派本市區各種文信件  
及由華埠收派至市中心商業區  
件兩磅以下，收費三元。  
即收即派，比寄担保信還快。  
簽名收派，忠誠為僑胞服務。

電話：689-3677

### 廣告·招牌

下午七時至十一時  
435-1070

### 按摩蒸汽浴桑拿

專門為閣下解除精神緊張及  
肌肉酸痛  
地址：溫哥華華埠士定東街一六  
四號 電話：684-3434

### 招牌·書法

黃龍慶 437-5189  
4705 GARDNER, VANC.

## 和記參茸行 卡加利

WOO KEE MEDICINE CO.  
202 Centre St. S.  
Calgary, Alta. Canada

經理：黃悅應  
地址：中街202號  
電話：265-8688

參茸藥材  
國產成藥  
中藥配方  
貨式齊備  
海味雜貨

## 香港市場批發 九龍市場門市

236 EAST PENDER STREET 電話：669-5840

### 今期大特價

55磅風標香米 十九元五毫  
一號泰國大蝦米 四元九毫九  
珠江鹹三蒸 一元九毫九  
味味麵 七元一毫九  
舊庄公仔麵 七元一毫九  
良友辣椒燻筍尖 九毫九



### Lucky Realty Ltd. 好彩實業公司

公司: 273-0141

**陳以諾** ANDY CHAN  
住家: 263-9861

**孫名豐** DAVID SUN  
住家: 271-3617

▲北溫租租文, 年入四萬一, 為小投資最好機會, 保養好地區一流, 近上巴士。

▲北溫租租文, 年入四萬一, 為小投資最好機會, 保養好地區一流, 近上巴士。

▲北溫租租文, 年入四萬一, 為小投資最好機會, 保養好地區一流, 近上巴士。

### CATHAY PACIFIC REALTY LTD. 加華地產公司

**GRACE LI 李蘭芳**

公司電話: 324-1034  
住家電話: 321-5394

**急賣**

▲城多利夾四十七街, 標準地, 三層房, 取價九萬二。

▲東區, 三層房, 大車庫, 交通方便。

▲城多利夾四十七街, 十二年新, 樓上三房, 土庫全部完成, 近巴士學校, 交通方便。

### BLOCK BROS. 王震偉 David Wong

bus. 321-6881  
res. 261-6054 (24小時)  
5842 Cambie Street, Vancouver, B.C.

**代理買賣地產物業, 免費估價**

▲51街近乃街, 複層式三層房, 全屋翻新, 土庫完成, 地47X112, 開價十三萬五。

▲東區近乃街, 兩層房, 土庫完成, 地33X107, 價七萬二千八。

▲近乃街, 兩層房, 土庫完成, 地33X101, 價八萬九千九。

### 百萬能實業公司

Canada Permanent Trust Co.  
6740-3rd, Richmond B.C.

公司: 273-3161  
住家: 274-2274

**曾秀馨 (亞B)**

▲北溫租租文, 年入四萬一, 為小投資最好機會, 保養好地區一流, 近上巴士。

▲北溫租租文, 年入四萬一, 為小投資最好機會, 保養好地區一流, 近上巴士。

### the Permanent Canada Permanent Trust Company

KERRISDALE OFFICE 5455 WEST BOULEVARD

▲北溫租租文, 年入四萬一, 為小投資最好機會, 保養好地區一流, 近上巴士。

▲北溫租租文, 年入四萬一, 為小投資最好機會, 保養好地區一流, 近上巴士。

### UNITED REALTY LTD. 3879 OAK STREET VANCOUVER, B.C. V6H 2M6

**郭敏浩 PETER WU**

BUS: 736-3831  
CONNIE WU 324-6949 RES: 261-6890  
PAGER: 524-8581 No.1300

▲新屋兩層五房三浴室, 東四十一街夾EARLES街, 十六萬五。

▲東區, 三層房, 大車庫, 交通方便。

### KAM LAI Canada Permanent Trust 百萬能實業公司

**賴錦泉 公司電話: 438-8161**

住家 879-5489 傳呼機: 687771-7878

**住宅樓宇免費估價 並有特別換屋計劃**

▲北溫租租文, 年入四萬一, 為小投資最好機會, 保養好地區一流, 近上巴士。

### 百萬能實業公司 FLORIO YUEN Canada Permanent Trust

公司: 682-6611 住家: 321-9831

▲北溫租租文, 年入四萬一, 為小投資最好機會, 保養好地區一流, 近上巴士。

### 中文電話 253-0806 PAGER: 522-3907 + 2826 ANDY IP UNITED REALTY LTD.

3879 OAK STREET, VANCOUVER. 公司電話: 736-3831

▲KINGSGATE MALL時裝店, 收入好, 易打理, 地點佳。

▲FRASERVUE, 三層房, 土庫完成, 有兩房兩廁, 價十一萬九。

### REALLY WORLD 世界地產燕梳公司

**李志雄 Allen Lee**

住家: 263-3842, 687-7711  
#6978 公司: (英) 731-5811

▲21東41地 45X113, 兩房九百餘尺, 土庫可出租, 38年新, 近Q、E公團, 交通方便, 十三萬七。

### 滿堂紅 房屋裝修公司

2547 KINGSWAY VAN. B.C. V5R 6H3  
公司電話: 438-1455

**STELLA LEE 李兆梅**

住家電話: 525-6983

▲東區, 三層房, 土庫完成, 兩房, 土庫完成, 價九萬五。

### GARY YEE 余春池

736-3831 (24 HOURS)  
住家電話: 327-3226  
UNITED REALTY LTD. 3879 OAK ST. VANCOUVER

▲北溫租租文, 年入四萬一, 為小投資最好機會, 保養好地區一流, 近上巴士。

### 偉邦實業 Vantage Realty Ltd. 郭少偉 Erik Kwok

公司: 874-6461  
住家: 524-6998

Ste. B-4510 Victoria Dr., Vancouver

▲北溫租租文, 年入四萬一, 為小投資最好機會, 保養好地區一流, 近上巴士。

### Block Bros Realty Julia Young, B. Com.

**楊偉玉** Bus. 321-6881 Res. 736-1039

**地產買賣 免費估價**

▲四層房, 三十三尺地, 近乃街, 有土庫, 實價八萬九千。

### 方淑群 Diana Fong Dogwood Realty Ltd.

RES. 734-9552  
BUS. 922-4221  
876-8841

▲福夾廿九街, 四層房, 土庫完成, 出租三百元, 九萬餘。

### 陳憲明 Stephen Chen, B.S. 林尚忠 Aleck Lam

住家電話: 325-6075  
DOGWOOD REALTY LTD. 876-8841

**新盤**

▲東區, 三層房, 土庫完成, 保養如新。

### 恆生實業燕梳公司 NORTHBRIDGE REALTY 馬尚才 JOHN MA

公司電話: 879-8761  
住家電話: 255-2116

▲北溫租租文, 年入四萬一, 為小投資最好機會, 保養好地區一流, 近上巴士。

### BLOCK BROS. Alfred (Allie) Marr 馬耀儼

bus. 321-6881 res. 879-3765  
5842 Cambie St. Van. B.C.

▲北溫租租文, 年入四萬一, 為小投資最好機會, 保養好地區一流, 近上巴士。

### 新興實業公司 陳若松 Francis Chia

ATLAS REALTY LTD.  
片打東街164號  
公司 682-7204 住宅 291-8165

▲北溫租租文, 年入四萬一, 為小投資最好機會, 保養好地區一流, 近上巴士。

### BLOCK BROS. 王太 Karen Bong, B.Sc.

公司電話 922-3911  
住家 922-1957  
或 925-1888

▲北溫租租文, 年入四萬一, 為小投資最好機會, 保養好地區一流, 近上巴士。





# 高華實業有限公司

## TRANSPACIFIC REALTY LTD.

435 West Broadway Van. B.C. V5Y 1R4  
Tel. (604)873-8591

▲卑詩地產中心實力強，四五百萬。  
▲雲峰中心實力強，租客三百五十萬。  
▲西區柏文十組至八十組，取價三十五萬至三十九萬。  
▲雲峰中心柏文三十五組，有壁爐，室內泳池，二百四十五萬。  
▲雲峰中心多層商業樓六十七萬五。  
▲OSYOOS正街唐樓，歌廳，PENTHOUSE(六層房)等，另連兩座商業樓，全部地價一百二十萬，生意連物業一百一十九萬。  
▲OSYOOS正街西餐廳，地30X115生意連物業十九萬五。  
▲梁超：三三四一四七五二。  
▲雲峰唐人街，商業發展地段，取價一百一十萬。  
▲雲峰唐人街，地段大，75X101，卅五萬。  
▲東區三年新商業樓，樓上二組柏文，業主急售，叫價廿餘萬。  
▲另雲峰區有柏文單位多個，叫價五萬餘。  
▲李岳：二六一一六〇八九。  
▲誠徵雲峰區近柏文，兩房一廳有地庫，房子一間，有現款買家。  
▲雲峰PRINCE ALBERT近四十九街，上層兩房一大廳，千餘尺，土庫完成兩房一廳，保養如新，只售十二萬餘，請速電。  
▲列治文區分層一廳，BLUNDELL & No. 2 ROAD，地大，每套只售八萬餘，有價請。  
▲列治文區，新屋數間，TOWN HOUSE柏文，商業舖位，商業中心區等欲知詳情，請電：商業中心區：二七七一五九六七。



陳永柏

**NORTHBRIDGE REALTY** 恆生實業燕梳公司  
1743 E. BROADWAY, VAN. B.C.  
公司電話: 879-6761  
PATRICK CHAN 住家電話: 274-1378  
THOMAS C. WONG 住家電話: 254-2567



王震漢

**平，靚，舊屋**  
近西區，廿街，三睡房兩層實淨大屋，土庫另有一睡房廁所，平整地，近福街巴士，試還價九萬。  
▲本拿比，小型購物中心，女美容髮型屋，生意年約六萬，除清雜費淨賺二萬，西人舖主經營，退休讓。  
▲高骨林近LOUGHEED MALL，廿餘年新三睡房觀屋，地大58X166，高土庫，有車庫，近學校，交通方便，叫價九萬九千元。  
▲溫哥華二十九街近域多利街，三層屋，土庫一廳單位，街角地，地點適中，叫價八萬九。  
▲列治文區新區豪華新屋，五睡房，三大廳，雙車房，實用面積三千四百尺，裝修一流，用料上乘，叫價廿三萬九。



陳健鏞  
KINSON CHAN  
公司: 685-1821

**建成實業有限公司**  
KINSON REALTY LTD.  
RM. NO. 11A 501 MAIN STREET VANCOUVER B.C. V6A 2V2  
住家: 263-1668

▲女皇公園，兩年新豪華大屋，面積二千五百方呎三廳四睡房，土庫，硬木及厚瓦地板，三副浴室，熱水暖氣，雙車房，紅瓦天面，地大售卅二萬五。  
▲Capitol Hill，半年新，可望雲峰全景豪華大屋，面積二千六百方呎三廳五睡房，土庫，六廚房，硬木及厚瓦地板，三副浴室，有兩個雙車房，紅瓦天面，露台上，地大售四十三萬五。  
▲西區近政府舊酒房，果舖連實業，另樓上聯房一組一廳四睡房，舖面光猛，裝修雅緻，設備完善，平均日常生意一千二百，潛力未盡，售四十二萬五千。  
▲一舖位五千餘方呎，水泥磚建築，地大，政府售酒房租客，年淨收益三萬餘，取廿九萬五。  
▲埠邊，兩年新七舖位，佔地三萬餘方呎，好批約，無什費，年租拾一萬餘，售一百廿九萬。  
▲埠心，五舖位，佔地一萬二千方呎，好批約，年淨收益四萬二千餘元，僅取五十四萬餘元。  
▲高決林大街，四舖位，好批約，舖前可泊十二部車售卅餘萬。  
▲京士威大街，二舖位，樓上柏文五組，常年租滿，取廿一萬。  
▲東區，潔白兩層四睡房土庫裝修好，有車房，取拾一萬九。



# HOLIA CHOW (周太)

**B B 公司**  
BLOCK BROS. REALTY  
公司: 273-3111  
住宅: 271-7874

▲溫東區近四十五街及巴士主要路，全部翻新，西人建築商自住屋，說過新屋，要價十一萬九。  
▲溫東區舖位夾五街，新屋單房柏文，在平地，有私家平台，大廈管理整潔妥善，適合退休或工作夫婦自住，要價四萬九。  
▲溫西區，近海傍石岸高樓第十五層，單身柏文，面對海灣，景色如畫，裝修新穎，人間天上，要價五萬七。  
▲溫西區最好地段，柏文大廈一座，鄰近市立醫院，八組單房，二組單身房，頂樓複式雙房一組，合共十一組，二十二年新，較租有景，永無空房，可申請分層出售，要價五十八萬。



**黃英立 Philip Wong**  
UNITED REALTY LTD.  
3879 OAK ST. VANCOUVER  
公司電話: 736-3831 住家電話: 254-7520 253-1835

▲雲東區十七街及福街，二十八年新，高土庫，包爐頭雪櫃，開價十九萬九。  
▲唐人街舊屋，屋外牆身，鋁窗及水泥地，五年新，現任兩伙，叫價九萬五千元。  
▲BOURKABY區，七年新屋，一千三百九尺，三睡房，土庫全部完成兩層房客廳廚房俱全，交通方便，開價十四萬五。  
▲東區兩層房柏文一組，地方闊大，樓高四層，兩副廁所，包爐頭雪櫃及洗碗機，開價七萬九。  
▲西區獨立單層房柏文五組出讓，每組皆有B.R.I.B.P.L.A.C.E.，包爐頭雪櫃及窗簾，面積六百餘呎，開價每組六萬九千五。  
▲西區單層房柏文一組，六百五十方呎，包括現有一年新名貴傢俬(全套大廳，睡房，廚房，電視機，錄影機及名貴電器)，齊齊出讓，開價八萬九千元。  
▲唐人街餐館，座位兩百，有酒牌，歷史久，租費平，取價十九萬五。  
▲東區十一組柏文，地點適中，交通方便，年入四萬餘元，管理容易，開價四十九萬九。



**關聯耀 KEITH QUAN**  
Canada Permanent Trust  
5455 W. Boulevard, Van. B.C.  
公司: 266-4155 住家: 266-8988

**實業，生意**  
▲舖街角四層高磚樓，樓上卅九組柏文樓下六組商業單位新裝各項防火設備全部租出容易管理每年收入十四萬五千元叫價九十八萬。  
▲卅九組柏文樓一座，十五年新每年收租十七萬餘，叫價一百二十萬。  
▲西區商業樓，一舖位和兩層房柏文，收租二萬餘，開價廿九萬。  
▲物業農場，位於烈治文，佔地三英畝，玻璃屋一萬五千尺，用具齊全，並有十二年新屋居住，業主經營廿餘年，首次出售。  
▲中區超級市場，生意連實業佔地72X100，每年生意五十餘萬，叫價四十二萬五。  
▲西區唐餐館，在MARINE DRIVE大街，裝修華麗，用具新穎，有酒牌，大停車場，歡迎電話查詢，只賣九萬餘。  
▲雜貨店每日生意七百餘，容易管理，叫價四萬二千元。  
▲西區大型入息屋305 W. 十六街，三伙收租，開價十八萬五，可選價。  
▲OAKRIDGE區住屋兩間，三睡房，保養良好，叫價廿六萬九。  
▲兩層房柏文一組，位於西區石岸大廈，有電梯，游泳池，桑拿等設備，只賣八萬九千元。

**DASON REALTY LTD. 達新實業燕梳公司**  
梁秀嫻 KIM LEUNG  
879-6331(公司) 324-7033(住家)  
或 687-1985 傳呼機 3855

▲西區六十四街一年新屋，三睡房，主人房有浴室，名貴窗簾，土庫二睡房完成，有副廁，屋主急讓！  
▲西區向南三睡房，硬木地台，主人房有兩件頭廁具，十五年新，土庫三睡房完成，可出租，環境幽美，近學校及CHURCHILL中學，十六萬餘。  
▲CAMBIE夾四十四街大地，二睡房，土庫有睡房，遊戲室，近購物中心。  
▲東區近新士定街，一年新，三睡房，土庫完成，柏文地(近公園，巴士方便，直車到唐人街)。  
▲十六街夾福街(六年新)仔屋，每邊有三睡房，可以分邊賣，每邊八萬餘。  
▲蘭非道夾七街，三睡房平房出售，交通方便，土庫有廚房，浴室，一睡房，開價八萬餘。  
▲列治文區新屋複式三睡房，有游泳池，美觀舒適，只售十五萬九。  
▲10180 WILLIAM ROAD，有十六年新複式三睡房，地大，平價急讓，只售十一萬餘。  
▲有超級餐館出售，位於列治文中心，地位一流，有酒牌，有大停車場，近商業中心，適合投資做大餐館或粥粉麵館。  
▲北溫哥華有三睡房平房，街角地，好風景，只售十萬餘元！



**達新實業燕梳公司**  
DASON REALTY \* TK Insurance Agencies Ltd.  
4510 VICTORIA DRIVE VAN. C.B. (域多利夾項士威)  
公司電話: 879-6331 RES. 437-1714  
437-1719 傳呼機: 524-8581 PAGER No. 2204

▲西區卅九街近女皇公園，翻新大地正層五睡房美觀觀屋土庫完成，十九萬五。  
▲2885 PANDORA ST 近新士定街，翻新三睡房，完成土庫。  
▲3185 CLARK DR. 近十六街，地點幽靜，翻新三睡房土庫完成。  
▲1233 E. 11 AVE. 四房仔屋地，三睡房，土庫完成，出租自住或改建新屋均宜。  
▲2120 E. 38 AVE. 十四年新三睡房，硬木地台完成土庫東區五十四街近福街，七年西區牙士瓦頂三睡房建築家自建觀屋，熱水暖氣系統，土庫完成。  
▲新屋3232 ADANAC ST. 弧形樓梯，光猛天窗，完成土庫，十六萬九。  
▲豪華大型房屋，1841 E. 34 AVE. 五十呎地，千七尺面積，正層三睡房及家庭室，白石壁爐，弧形樓梯，土庫另完成，三睡房住宅單位。  
▲列治文區十年複式三睡房觀屋，有泳池。  
▲梳里區五年三睡房土庫完成九萬餘。  
▲抵買餐館，一百座位，有冷氣及酒牌，不計成本，售價出售。

# 馮沾 Jim Fong

**DASON REALTY Ltd.** 4510 VICTORIA DRIVE, VAN. B.C. (域多利夾項士威)  
代理買賣一切地產物業，免費估價。  
公司: 879-6331 或 687-7711  
住宅: 733-4736 PAGER 410 (24小時)

**經驗豐富 忠誠服務**

**房屋 (西區-東區)**  
▲位於烈治文區全部翻新五房，及土庫完成，二十多萬。  
▲保養良好兩房及土庫兩房，十一萬。  
▲74 E. 50街三房及土庫房，浴室，九萬八千。  
▲寶淨五房，兩副半浴室，地四十二乘一百三十，十二萬九千。  
▲十八街夾福街三組大屋，年收一萬二千，十萬八千。  
▲四房平房，一千七百尺，地60X125，有游泳池，十九萬五千。  
**商業樓 - 柏文**  
▲西區二十一組柏文，位於市中心價八十九萬八。  
▲保養良好十一組柏文，年收四萬四千，三十七萬。  
▲二年新五組石屎樓，可以分層出售，三十七萬。  
▲四十六組石屎大屋，一百六十八呎，年收九十八萬，十年新，年收四十八萬，價四百五十萬。  
**生意**  
▲西區兩年新磚樓，二千七百尺，及西人雜貨生意，每日做一千二百五十萬。  
▲東區超級市場，六萬九千。  
▲西人超級市場，日做一千二百，價六萬九千。  
▲位於福街中國雜貨及肉舖，三萬九千。  
▲工廠咖啡館，五十座位，生意及實業，十九萬。  
▲西人咖啡店，四十五座位，五萬二千。  
▲專做醬油及包裝工廠，用具及實業，五十多萬。





圓之外 玄小佛

(27)

我把兩隻手插在牛仔褲的口袋裏，空著有...

「你還有煙嗎？」 曹蔚彬遞給我一根，自己也點了一根...



天鵝公主 (41)

「你們是好朋友？」 「我也覺得那是一個朋友。」 「你喜歡他嗎？」

勝利汽車修理廠 VICTORIOUS COLLISION AUTO REPAIR LTD. 1836 Triumph St. Vancouver, B.C. Canada V5L 1K3

EAGLE FORD 全新 1983 T-BIRD 由 \$10795.00 起 可由 FORD 廠直接交貨，顏色任選。

何桐攝影院 HO TUNG STUDIO 13 E. PENDER ST. 688-2333 681-5848 十四週年特價酬賓

DORSET COLLEGE 83年九月開校，特大校舍及科學實驗室

中英洗地毯 新式機器，上門洗各種地毯，即日洗即可用。

東方雪櫃公司 New Way Refrigeration Ltd. 專科上門修理家庭商業雪櫃

雙喜食品廠 Double Happiness Foods Ltd. 427 Powell St. Vancouver. 253-4424

廠麵旗花 Northwest Food Products Limited 355 Powell St. Vancouver, B.C. Phone 684-9820

SUNRISE MARKET Ltd. 300 Powell St. Vancouver B.C. Phone: 685-8019

Hong Kong Driving School Ltd 香港駕駛學校 地址：城多利街5889號

金鐘廣告公司 名畫家主持 招牌廣告 國畫書法

通達駕駛學校 No. 6, 246 East Broadway, 公司 875-1011

高級駕駛學校 4477 Main St. Advance Driving School 吳志強 專人輔導英語筆試

萬國駕駛學校 NATIONS DRIVING SCHOOL 地址：206 東六街及蘭街223號

嘉華駕駛學校 ALPHA DRIVING SCHOOL 4352 FRASER ST VANCOUVER B.C.

棋梁 KEE LEUNG 承接土木工程 地址：亞力山大街五〇四號

KINGSWAY DRIVING SCHOOL 京士威駕駛學校 歷史悠久，經驗豐富

宇宙駕駛學校 Universe Driving School 校址：百老匯西街119號7室

Loyal Driving School Ltd. 安全駕駛學校 207-2121 KINGSWAY VAN., B.C.

Alcan Building Products 2441 United Blvd., Coquitlam, B.C. V3K 6A8

城市駕駛學校 City Driving School 484 禧街近廿九街 電話874-4544

王志龍駕駛學校 Perfection Driving School 電話：324-3645

大預言家 國左筆權 主講華僑之盛衰命相人生，命理信指和目

聯合駕駛學校 UNITED DRIVING SCHOOL 校址：823 E. Hastings 東區(近唐人街)









### 機場及酒店稅大幅提高

## 酒店商會猛烈抨擊 認為肯定妨礙旅遊發展

【特訊】香港酒店商會猛烈抨擊政府對機場離境稅及酒店房間稅大幅度提高，使旅遊業在此經濟不景氣下，再受到打擊。

該會主席盛樹新昨日在一個記者會上表示，增加機場離境稅及酒店房間稅的政策，特別是在目前經濟不景氣下，實在與香港旅遊協會及各私人機構以大量人力物力去推廣旅遊業，是背道而馳。

他亦指，政府對旅遊業的打擊，是來自於對旅遊業的稅收政策，而並非來自於旅遊業本身。他認為，政府應採取更積極的措施，以支持旅遊業的發展。

他指出，去年本港旅遊業賺取超過八十億港元的利潤，而其中百分之五十七，亦即約四十五億元，是旅客之購物消費。

【特訊】一名十三歲小男童，昨日下午一時許，在行經葵涌村六號路，對面一處高處時，因一雙從高處墮下之玻璃磚擊中，致割傷右眼，血流如注。警方調查，發現該雙玻璃磚，係由一女子正洗車時，不慎將玻璃磚墮下。

## 團集美與電中 劃計定既按 億十五資投

【特訊】中國電力公司發言人昨日證實，中電與美國艾克森集團已決定按計劃投資五億五千萬美元，在葵涌村六號路，興建一座核電廠。此舉對中電投資計劃，會否造成核電廠，將產生重大影響。

發言人表示，中電與艾克森集團的投資計劃，是根據一九八二年簽署的合約。該合約規定，中電將負責興建核電廠，而艾克森集團則負責提供核燃料。

## 果結查調生醫位三 症鬱憂患人病成一 倍一多男比女中其

【特訊】本港三名醫生最近對前往普通科診所求診的病人進行研究，發現其中一成患有憂鬱症，而且女性患者較男性多出一倍。病人本身幾乎都沒有發覺自己患上憂鬱症，其中百分之六已嚴重至有自殺傾向。這些病人通常向醫生投訴胃痛、背痛及頭暈等，但醫生往往沒有確定他們是否患了憂鬱症，未能對症下藥。

這項調查的項目包括：神經科醫生、精神科醫生、全科醫生、家庭醫生、牙科醫生、物理治療師、藥劑師、護士、營養師、職業治療師、社會工作者、及中醫師。

## 酒樓爭位結下仇恨 羣漢隔日尋仇 擊傷兩名青年

【特訊】兩名青年因日前在酒樓爭位，結下仇恨，隔日在酒樓內尋仇，擊傷兩名青年。警方接獲報案後，趕到現場，將兩名傷者送院治療。

據悉，兩名傷者分別為朱錫鴻及林炳輝，年約廿四歲。他們在酒樓內爭位，被對方用玻璃杯擊中頭部。警方在現場發現了玻璃杯碎片。

## 花炮聚會酒後發生爭執 休班探員作和事老 混亂中與女子同傷

【特訊】香港仔酒至半酣時，突然有酒家一八號一酒牌，一拾人發生爭執，互相毆打。當時該酒牌中一名女子及一名男子，亦被捲入戰團。

警方接獲報案後，趕到現場，將多名傷者送院治療。警方在現場發現了酒瓶碎片。

## 香港新聞記者 赴常州上海 繼續訪問行程

【特訊】中國新聞記者協會香港分會，將於七月七日返港。香港新聞記者訪問團由香港二十一家新聞機構的記者組成。預定六月七日返港。

## 港聞

**黃氏酒家 WONG'S WOK**

6061 NO.3 RD. RICHMOND 270-7571

1579 BELLEVUE AVE. WEST VANCOUVER 026-7371

慶祝父親佳節 餐單抽獎酬賓

由即日起至六月十八日止，顧客在此期間均有中獎機會。

頭獎：三件頭級西裝全套  
二獎：十人酒席一席  
三獎：各名貴禮品

六月十八日抽獎 歡迎光顧

**B.C. ROYAL CAFE**

PHONE: 681-3953

119 East Pender St. Vancouver B.C.

四時有不謝之花 五節有長春之草 食在秘書寶路 住在大溫哥華 天上人間

秘書寶路 根遂立正

**榮豐海鮮公司 WIN FUNG SEAFOOD LTD.**

103 E. PENDER STREET VANCOUVER B.C. 669-8588

專營游水海鮮 魚、蝦、蟹、龍蝦、游水帶子。

歡迎惠顧

**華聲錄影公司 DC VIDEO**

A Division of Double C Enterprises Ltd.

337 Gore Avenue Vancouver, B.C. V6A 2Z3 (604) 669-9059 682-5725

739 Columbia Street New Westminster V3L 4X7 525-6911

RCA 夏季大貢獻 特價錄影機

VGT 205 \$ 599

VK250 六小時 \$12.99

**廣東餐館 KWANG TUNG RESTURANT**

地址：片打東街一百三十七號電話：682-1514

137 E. PENDER ST. Vancouver B.C.

增設原盅各種燉品 健身補品每盅 \$3.75 川芎白芷燉牛腦 藥材燉草羊 藥材燉牛展 藥材燉牛尾

**漢宮大酒樓 KINGS LAND CHINESE RESTAURANT**

987 Granville Street: Vancouver, B.C. Tel: (604)687-6675

七天營業(例假休息)

晚飯小宴 服務週到 專門選購 生猛海鮮 名師主理 星期美點 貴賓廳房 情調高雅 百粵名菜 遠近馳名 喜慶宴會 最佳場所 華麗禮堂 筵開八十

**精工錄影修理 VIDEO & AUDIO SERVICES**

4390 FRASER STREET, VANCOUVER, B.C. V5V 4G3

七天營業近 28th 街 免費服務修理

榮獲各名廠，特許為修理保養中心，專為方便和給僑胞更好的服務，由華人主理，服務第一，歡迎外埠寄來。

Authorized Warranty Service Depot. ZENITH, SANYO, FISHER, SONY, RCA, TOSHIBA, AIWA

附設相機修理

Tel: 876-8320

**喜萬年酒樓 KING'S GARDEN RESTAURANT**

669-4132 228 KEEFER ST. VANCOUVER B.C.

全新改革 適合須求 提高品質 加強服務 重金禮聘香港點心名廚

葉樹松師傅加盟主理 款式再次創新 敬請光臨指導

由五月十六日至六月十五日僑胞惠顧一律免茶!! 兒童奉送氣球

晚飯推出夏季新貢獻:

白飯	清蒸魚	時菜炒肉	八珍豆腐	八珍豆腐	魚香肉絲	六和菜	特選紅燒	干燒伊麵	清蒸游水	當紅炸子	北菇扒菜	北京片皮	兩和菜	龍蝦蟹席
特價三十四元	清蒸魚	時菜炒肉	八珍豆腐	八珍豆腐	魚香肉絲	六和菜	特選紅燒	干燒伊麵	清蒸游水	當紅炸子	北菇扒菜	北京片皮	兩和菜	龍蝦蟹席

**權記菜館**

232 Keefer St. Vancouver, B.C. Phone: 669-2237

香港風味 明爐燒烤

首創三元飯盒 一飯兩菜 燒味小菜多款 任君選擇 快捷省時 歡迎電話預訂

**桃 HO INN CHOP SUEY**

79 East Pender Street Vancouver, B.C. 684-3743 684-4822

無任歡迎 僑胞光顧 豐儉隨意 大諸小酌

**陶陶酒家**

102 E. Pender Street Vancouver, B.C. PHONE: 681-1030

大諸小酌 食諸精研 陶陶酒家 食諸精研

**新菊園飯店 GOOD TASTE RESTAURANT**

高士定西街132號 (活活公司對面) Tel: 687-0113

位均店時下諸君 有前晚午書實 車後飯六試

**馬金 GOLDEN HORSE Bakery & Restaurant Ltd.**

415 Main St. Vancouver B.C. V6A 2T4 Canada Phone 683-7252

麵飽西餅 生日蛋糕 粉麵飯 冷熱飲品

結婚禮餅 精美餅券 茶餐常餐 香滑雪糕

**新城餅家餐室 NEW TOWN BAKERY & RESTAURANT**

168 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C. TEL 689-7835

著名紅豆冰 各式麵包西餅 時備精美餅卷

呂宋什菓冰 中西結婚禮餅 歡迎僑胞惠顧

營業時間：上午九時至晚上九時。逢星期三休息。

●特●設● 粥粉麵飯 巧手小菜 中午快餐 冷熱飲品 各式小食 應有盡有

**利口福飯店 Delightful Food Restaurant**

片打街東二百七十七號 電話：六八四-一九一六 營業時間：每日上午十一時至下午九時 逢星期二休息

每席九十位用 供足十位

酬賓席 當紅炸子雞 碧綠炒龍蝦 蒜茸炒時蔬 豉汁蒸大蟹 清蒸游水魚 京都排骨 北京片皮鴨

拆食六和菜 雞片時菜 八珍豆腐 鮮肉扒菜 八珍豆腐 鮮肉扒菜 八珍豆腐 鮮肉扒菜

每席三十七元



### 完善涉外經濟立法 合資條例已擬好

#### 涉外法規在制訂

【北京二日電】新華社北京二日電：中國最近已草擬完成「中外合資經營企業法」草案，並已提交國務院會議討論。這項法律草案的完成，標誌著中國在完善涉外經濟立法方面邁出了重要一步。

國務院會議討論的這項法律草案，是根據中國政府與外國投資者合作經營企業的實際需要，以及國際慣例，在充分吸收外國法律中有益經驗的基礎上，結合中國實際情況，經過反覆研究、多次修改後形成的。

草案的主要內容包括：合資企業的定義、合資經營的範圍、合資企業的組織形式、合資企業的投資、合資企業的經營管理、合資企業的利潤分配、合資企業的解散與清算等。

國務院會議決定，將這項法律草案提交全國人民代表大會常務委員會審議。預計這項法律將在近期內正式頒布實施。

### 海關減免稅 吸引投資者

#### 簡化手續方便進出

【北京二日電】中國海關總署副署長宿芳今日在此間表示，中國海關將採取一系列措施，簡化進出口手續，減輕企業負擔，以吸引投資者。

宿芳指出，中國海關將進一步簡化進出口報關手續，縮短報關時間，提高報關效率。同時，將加強對進出口貨物的監管，確保國家稅收收入。

此外，海關還將加強與外國海關的合作，推動海關互信互識，促進國際貿易的發展。

### 美國與中國協議 出口牛豬及家禽

【華盛頓二日電】美國農業部星期三說：已經簽署了一項協議，打開了美國出口牛、豬及家禽到中國的途徑。

農業部官員說：這項協議是美國與中國政府經過多輪談判後達成的。協議規定，美國將向中國出口優質的牛、豬及家禽，以滿足中國市場的需求。

這項協議的簽署，標誌著中美兩國在農業貿易領域的合作邁出了重要一步。預計這將有助於增加美國農產品的出口額，並促進中國農業的發展。

### 髮髮變黑長新牙 返老還童八旬翁

【長沙通訊】湖南長沙八旬老人，因患嚴重牙疾，經醫治後，竟出現髮髮變黑、長出新牙的奇蹟。

據悉，這位老人姓張，現年八十二歲。他患有嚴重的牙周病，牙齒鬆動、脫落，且伴有口臭、牙痛等症狀。經醫生診斷後，建議他進行牙周治療。

經過一段時間的治療，張老人的牙齒狀況明顯好轉。更令人驚訝的是，他的頭髮開始變黑，且長出了新牙。張老人對此感到非常興奮，認為自己返老還童了。

### 北京兩大廈空置半年 缺水電煤氣

【北京二日電】北京兩大廈空置半年，因缺水、電、煤、氣，加上管理不善，造成嚴重損失。

據悉，這兩大廈分別是北京飯店和北京國際飯店。由於管理不善，導致大廈內的水、電、煤、氣供應系統出現嚴重故障，最終導致大廈空置半年。

據估計，這兩大廈在空置期間，共損失了數百萬元。目前，有關部門正積極採取措施，對大廈進行維修和改造，以期儘快恢復正常經營。

### 西北三鐵路 加緊修復中

【西安通訊】在九一年秋季特大洪水中，西北三鐵路（西康、蘭西、蘭青）嚴重受損，目前正加緊修復中。

據悉，這三條鐵路在洪災期間，發生了多處塌方、滑坡等事故，導致鐵路中斷。目前，有關部門已動員大量人力物力，對受損路段進行搶修。

預計在近期內，這三條鐵路將恢復正常通行。目前，鐵路部門正加強對修復工作的監督和指導，確保工程質量。

### 七十台女赴日本被拒 對付旅行社

【東京今日電】要對付這批七十名赴日旅遊的台灣女性，日本移民官員採取了嚴厲措施。

據悉，這批台灣女性是由某旅行社組織的。她們在入境時，因無法提供足夠的擔保，被日本移民官員拒絕入境。

旅行社對此表示不滿，認為日本移民官員的舉動違反了國際慣例。目前，旅行社正與日本移民官員進行交涉，尋求解決方案。



<p><b>魏志剛瓷業有限公司</b> C.K. KUNG CO. LTD. 58 E. HASTINGS ST. VAN. B.C. TEL: 876-7375 專營中國陶瓷批發 江西名瓷價錢最平 餐館瓷器一律齊全</p>	<p><b>E. Ann Cameron Immigration Law</b> BARRISTER &amp; SOLICITOR 4th FLOOR, 52 Powell St. Vancouver, B.C. V6A 1E7 Ph: 669-2336 有關申請移民入境 手續，歡迎詢問。</p>	<p><b>移民法律顧問</b> 周愛儀 視光博士 周周律師 驗眼配鏡專家 精配隱形眼鏡 Jack K. Chow O.D. Raymond S. Opatowicz Tel: 695-8231 518 Main St., Vancouver, B.C.</p>	<p><b>平價 家庭雪櫃, 商用雪櫃, 打冰機, 冷櫃</b> 修理 氣爐。 電話: 253-1596 電話: 253-1596</p>	<p><b>興華參茸行</b> 專營：參茸燕鮑、中藥材、海味、南北貨、罐頭、乾貨、雜貨、化妝品、日用品、文具、玩具、禮品、批發零售、一律歡迎。</p>
--	--	---	---	---

<p><b>棟尼建築公司</b> CONSTRUCTION CO. LTD. 房屋保險重建大小工程 黃語 687-7711 PRAGER 1447 中興 667-8199 專修後留話廿秒 馬 435-5961 夜</p>	<p><b>整新裝修</b> 免屋車土內 費頂房庫外 估水陽間油 價潤台格漆 夜間電: 434-7403</p>	<p><b>旅店</b> ENGLISH BAY HOTEL 1150, DENMAN ST., VAN. B.C. TEL: 685-2231 西向美麗海景 私家浴廚具備 大小套房 由 \$26.00 元起</p>	<p><b>修理 HI FI</b> 註冊技師專工 修理 HI FI 錄影 機, 快捷價廉, 免費估價。 日夜電: 325-2560</p>	<p><b>代客註冊</b> 有限公司 首次商辦免費, 手續費一百 六十元, 另加郵政政府牌費 電話: 873-2969</p>
--	--	--	--	--

<p><b>Maxim's 美心餅店</b> CAKE SHOP 溫哥華華埠街二五七號 257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X8 CANADA TEL: 688-6281, 688-6282</p>	<p><b>傢俬翻新</b> ▲翻新各種沙發及椅墊 ▲特製乳膠床墊及椅墊 ▲供應各種布料及乳膠 ▲價錢公道, 免費估價 地址: 西 41 街 2433 號 電話: 266-8329 日 327-9090 晚</p>	<p><b>TEL: 324-1486</b> 874-0032 A. CHENG 日夜裝修 換熱水爐 水喉潔具 專門修理 電器通渠 換熱水爐 日夜服務</p>	<p><b>昌盛水喉</b> 專洗衣機 乾衣機 電爐 雪櫃 政府牌照 經驗技師 特價優待僑胞 電話: 435-7659</p>	<p><b>中醫藥部</b> 理主行智胡師醫中由 題問藥中關有答解費免 地址: 溫哥華華埠街506號 電話: 683-3838</p>
--	---	--	---	---

<p><b>加美服務中心 婚姻介紹</b> CAMMY PERSONAL SERVICES 45-119 W. BROADWAY VAN. 604 874-4545 加拿大社會安定, 華人生活純樸。但基於 客環境因素, 致使許多條件優厚之人尋找 對象的機會。本介紹中心為增加閣下選擇對象 的機會及應有的權利, 提供以上有關之專業性 服務。歡迎查詢 (星期一至星期六) 中午十二時至下午五時</p>	<p><b>SUPREME WOOD ENTERPRISES, LTD.</b> A. CHIN 陳達良 電話: 291-0505 價工圖房新商土承 錢作則屋舊業木接 公道設改裝住工 道當計建修宅程小</p>	<p><b>DOUG'S MENS WEAR</b> 得時男裝總匯 12 EAST HASTINGS 大星細碼 畢業禮 西裝特價供應 方子忠負責修改</p>	<p><b>聯合裝修公司</b> 875-8418 254-8061 免費估價 內外油漆 新舊土庫 翻新舊屋 價格公道</p>	<p><b>金楓建築有限公司</b> Goldmaple Construction Ltd. 中英語諮詢: 263-4313 三千元金 代請政府 許可證及 承建新屋 各式木櫃 做木油漆 土庫間格 裝修設計 大小工程</p>
--	--	--	---	---

<p><b>胡關誠建築</b> 承辦華屋新屋, 每尺 \$45 起, 石磚, 冷架商業單位與停車場, 低息貸款建築, 圖則設計, 申請建築執照, 監工, 三個月完成, 多年來建築, 信譽昭著。 歡迎詢問 873-0507 文華大廈二樓或打電 687-1985 真呀機 3122</p>	<p><b>唐記建築裝修</b> TUNG'S CONTRACTING TEL: 327-1895 自動車門 精裝 水電工程 土庫間格 舊屋翻新 入則申請 入則申請</p>	<p><b>建安建築公司</b> Kenon Construction Co. Ltd. 255-6962 OR 321-4750 圖則設計 土庫間格 玻璃窗門 內外油漆 免費估價</p>	<p><b>新光工程諮詢</b> 註冊土木及結構工 程師, 專誠服務, 全省僱傭, 工商樓 宇住宅設計, 監工 管, 申請, 施工, 監 理, 補字, 改新, 土 地, 等。 大區區電話: 437-9313 437-9313 雲馬及外地電話 (112) 758-0768</p>	<p><b>彭鴻記裝飾</b> 承建新屋 裝修油漆 室內設計 土庫間格 安當 電話 874-6915</p>
--	--	--	---	--

<p><b>田健三行工程</b> Ten Yin Construction Ltd. 包工大土車內房 君作小庫房外屋 滿細工間陽油改 意緻程格台漆建 日 274-4842 晚 254-2764 開 254-6011 開</p>	<p><b>利仁傢俬舖</b> ORIENT FURNITURE SHOP 166 E. HASTINGS ST. Vancouver B.C. 大平賣, 平通埠。 新貨上市 BED &amp; MATTRESS 床、床褥、 新貨上市 逢星期四休息 地址: 溫哥華華埠士定東街一六六號 電話: 689-5825</p>	<p><b>加拿大永康人壽保險公司</b> The Citadel Assurance 722-801 W. Broadway Van. B.C. V6Z-4C2 Re: 324-2039 Bus: 873-6421 Quon Eng 華人代理伍偉權 對燕雀研究有二十餘年之經驗, 個別之所需各有不同, 凡對兒女 大學教育準備金, 家庭保險, 房 屋抵押, 疾病和意外保險, 退休 儲蓄, 遺產繼承, 退休儲蓄, 牛 紅, 股票等各種保險, 如蒙賜詢, 請電話洽詢。</p>	<p><b>移民問題困擾?</b> 協辦 ★投資移民加拿大 ★美加學生簽證 ★港台大陸親友來美加居留 ★各種簽證延期入籍事項 ★親屬移民美加 以及一切有關移民疑難問題 北美移民事務顧問公司 地址: R.M. 238-611 MAIN ST. VANCOUVER B.C. 溫哥華華埠 611 號文華大廈 238 室 電話: (604) 681-0202</p>	<p><b>中國參茸藥材行</b> 參茸藥材, 海味什貨 直接進口, 貨真價實 價錢公道, 歡迎參觀及選購 每星期推出大量特價品 由黎鸞祥先生主理 地址: 加拿大·溫哥華·華士定東街 289 號 ADDRESS: 289 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER, B.C. CANADA TEL: 682-1113 剪此告白來, 可獲九折優待。 特價品除外</p>
---	---	---	--	---